

Tauwailovelove ena giu

Lainuwanega

Niga bukana tauwailovelove, mote ta sibe te aiyai i gilumi. Bi lava ḡesaudi sa giugiu te bena ḡalibona Solomon i gilumi. Bi taugilumina ba nuwauyauya lavana. Bi taunaḡa i waiisa munage te tana tauwailovelove. Tauwailovelove mwali tabuotidi i giuwatedi, taunana aubaina lava wapewapedi Maimaituwa mote a sibe. Bi tedi a laulubu te mwali matabudi a tubutubuḡana banidi a tavuḡedi. Bi bamo mote banidi a banavidi. Tauwailovelove niga lavedi edi noḡota i giuwata. Wali saugemo lava sa kaukauwa yabayababa bi i giuweda te mba maibena lava mabai sa wailaulubu te yavala sa kamoti. Niga mainana giuna ba niga lavedi edi noḡota maibena bu'uwa, tedi yawasana niga dobunemo a banavi te banina geḡa.

Mwali matabudi waibanigeḡedi

¹ Niga ba tauwailovelove Deivida natuna ena giu, Yelusalem lavedi edi ḡalibona.

² Tauwailovelove i giuna gado,
“Mwali matabudi waibanigeḡedi,
giukauwa te banidi geḡa.

³ Lava niga dobunemo
sa noyanoya gulata.

Bi damodimo bai mwalina sa banavi?

⁴ Bi tubulelesa ya pekipeki

- bi ya tubutubuḡa.
Bi niga dobuna mainana
kitana ya kenakena.
- ⁵ Suwala ya lovotava
bi ya nawa ya bulu,
bi ya nawa te gabunemo
ya tavatava munaḡa.
- ⁶ Yavala ya lausuve nawa oyaḡa
bi kota ya lausuve nawa nisaḡa,
ya wai kwaikwaivivila,
bi gabunemo ya tava bi ya wai tubu munaḡe.
- ⁷ Gauba matabudi,
sa yovo sa nawanawa nisamo.
Bi nisa mote bamo ima wanawanavu,
bi sa munaḡa gabudimo sa tava
te kota sawai tubu munaḡe.
- ⁸ Mwalidi matabudi ḡemotidi sa tubutubuḡa
te ta kitekitedi bi ta vaivaiyedi.
Te tunida ya daboka
bi giuwatedi mote tama ḡoeḡoe.
- ⁹ Bi mwali matabudi wala nove a tubutubuḡana
ba niganana kota sa tubutubuḡa munaḡa.
Bai a voivoiyedina ba kota ḡemotidi sa
voivoiye munaḡedi.
Bi mote bamo bai ḡesau
valivaliuna niga dobunemo kuma kita.
- ¹⁰ Lava mote kaka ima giu gado,
'Kwa kita niga mwali valivaliuna.'
Geḡa, mwali nove mai kenekenedi,
muliga kaka tada te tubuḡa.
- ¹¹ Mwali bai wala nove a tubutubuḡana,
ee bai niganana ta voivoiyedina,
mote lava kaka muliga sima noḡotiwatedi.”

Nuwayyauya banina geḡa

¹² Tagu tauwailovelove, Israel lavedi edi ḡalibona Yelusalem tauninemo. ¹³ Egu nuwayyauyamo e laulubu te mwali matabudi niga dobunemo maso e sibe kauwedi. Ei noḡotana gado, “Maimaituwa lava noya matabudi i vitedi bi sa noyanoyaedi bi geḡa te noyedimo tunidi sa kwapukwapudi.” ¹⁴ Lava niga dobunemo noya matabudi sa voivoiyedina e kita kovidi bi matabuna ba banina geḡa, mba maibena yavala sa kwavikwavi.

¹⁵ Lava mote ḡemoḡemotina te mwali bai i balabalana
mote kaka ima ka didimani.
Bi bai mwalina kwa malumaluwabiye
mote kuma laupatuwe.

¹⁶ Tauguḡa ei nuwa noḡonoḡotana gado, “Ei, tagu e nuwayyauya kauwa kaka wala ḡaliḡalibona ḡesaudi Yeluslemmo a waibadaena. Tagu egu nuwayyauya bi egu anapu i tausagana kaka tedi. ¹⁷ Tagu e sibe kauwe te nuwayyauya, bu'uwa bi kauwa yabayababa sibedi ba maibena yavala kwavidi.

¹⁸ Bamoda e nuwayyauya gulatana
ba yai nuwaboya gulata.
Bi kota e anapu gulatana
ba kota egu nuwaboya ya didiga gulata.”

2

Nuwavisu kwa tavuḡena bi banina geḡa

¹ Tagu nopogumo ei noḡotana gado, “Tagu ya voiyey munaḡegu te ya yasisi.” Bi e voivoiye

te banina geḡa. ² Taunana aubaina e giuna gado, “Soi yabayababa bi elawa yabayababa ba banidi geḡa.” ³ Tagu egu nuwauyauya bena kage waen ya voiyeḡu te yà nuwavisu bi yà kauwa yabayababa te yà sibe kauwe te bamo taunana nuwavisu lava edi miya watiḡena niga doḡunemo.

⁴ Tagu noya dididiga e voiye. Egu vanuwa e galadi bi waen daibidi e wadidi. ⁵ Tagu kai votevotedi ani kani tabudi bi tabudi e wadidi. ⁶ Bi doḡa e voiye egu kai wapewapedi ani wai utuvidi aubaidi. ⁷ Tagu egu taupaulayababa wapawapa, waivini bi oloto e gimala bi taupaulayababa waivinidi ai natuna te taupaulayababa wapawapa a bewedi egu vanuwemo. Bi egu kau bi sipu dubudi wapewapedi, wala mote mainana ḡaliḡalibona dolidolidi Yelusalemmo. ⁸ Tagu silva, gold bi ḡaliḡalibona edi waiguyau ḡoneḡonedu e legaudi doḡu ḡesaudiḡa. Tagu ololoto bi wai-waivini tausale bi kota vesavesala mulemuleledi wapewapedi e legaudi bi sa voiyeḡu te yà nuwavisu. ⁹ Bi ei ḡonaḡona gulata mote aiyai mainana wala Yelusalem malagainemo. Bi niga kauwidimo egu nuwauyauya lisigumo i kena.

¹⁰ Bai matabudi e kitedi
bi e ḡoeḡoedina e legaudi, ani wainuwavi-
sugu aubaina.

Bi mote bai ḡesauna e daboke.

Tagu egu noyamo e wainuwavisu
bi mba taunana egu noya maiina.

¹¹ Mwali e voivoiyedina e noḡotiwatedi
te e noya gulata.

Bi matabudi e kita kovidu

te banidi geḡa.

Mba maibena yavala e kwavikwavi.

Bi niga doḡunemo mote bai ḡesauna yàma vai.

Nuwayuyauya miyaena ba kavakavana

¹² Nuwayuyauya bi mote noḡota kauwa lavedi e noḡoti waitetedi.

Lava aiyai muliḡa bi yai ḡalibonana

ba bai e voivoiyena mainana ya voiye.

¹³ Bi e banavi te nuwayuyauya i visuna kaka noḡota balebaledi,

mba mainana yanayana i visuna kaka boimatuwa.

¹⁴ Lava nuwayuyauyana ba manogotina ya nawanawa,

bi lava ena kauwa mai bu'uwa,

ba ena nawa maibena boimatuwaḡa ya nawanawa.

Bi e sibe te niga kauwidi ḡemotidi

kota labuidi lisidimo ya tubuḡa.

¹⁵ Bi nopogumo ei noḡotana gado,

“Bai bu'uwa lisinemo i tubutubuḡana,

male mainana lisigumo ya tubuḡa,

bi e banavi munaḡegu,

te egu nuwayuyauya banina geḡa.

¹⁶ Bi laḡan muliḡa nuwayuyauya,

bi bu'uwa lavedi mote aiyai ima noḡoti watedi.

Banina nuwayuyauya lavana ya pekina

mainana kota bu'uwa lavana ya peki.”

Noya gulata banina geḡa

¹⁷ Taunana aubaina yawasana e tunidaboke banina bai matabuna niga doḡunemo yà

voivoiyedina ba pilipili sa vitevitegu maibena yavala kwavikwavi. ¹⁸ Tagu yà pekina ba mwali matabudi e voivoiyedina yà gose kamaḡedi lava ḡesau lisinemo. Taunana aubaina niga dobunemo egu noya e daboke. ¹⁹⁻²¹ Tagu egu nuwauyauyamo e noya gulata te mwali matabudi niga dobunemo e legaudi. Bi e kita te mote ei nuwawisu banina lava ḡesau mote i noyae bi waiguyauna ya vai bi ya labe kauwe e geḡa. Mba lavana nuwanuwauyauyana e bu'ubu'uwina, taunana aubaina mote ei nuwawisu, niga kauwa kavekavedi. ²² Lava dobunemo ya noyanoya gulata bi ya wainuwaboya bi mote bai ima banabanavi. ²³ Mba lavana laḡan matabuna ena noyamo ya laulautuniyavi bi ya medimedi bi kota dudubalemo mote imai yawasi kauwa, niga kota banina geḡa.

²⁴ I visu kauwa te lava ena noya maiina ya kani, ya tego bi yai nuwawisu bi e kita te niga ba Maimaituwa nimana. ²⁵ Maimaituwa geḡa, maso mote aiyai i kani, i tego bi i wainuwawisu. ²⁶ Tedi mabai Maimaituwa sa wai nuwawisuna tana nuwauyauya, anapu bi yasisi ya vitevitedi bi gebogebo lavedi ḡonaḡona sa legalegaulina ba tedi mabai Maimaituwa tauwai nuwawisuna aubaidi. Niga kota banina geḡa bi maibena yavala ta kwavikwavina.

3

Bai matabudi edi laḡan

¹ Bai matabuna niga dobunemo sa tubutubuḡana,

ba Maimaituwa edi laḡan i sivusivudina lu-
vanemo sa tubutubuḡa.

² Tana lava ena tubuḡa bi ena peki,
wadi bi lauyaba laḡannidi i sivudi.

³ Bi tana waipeki bi waiyawasana,
laudousuwasuwa bi laukeli laḡannidi i sivudi.

⁴ Tana ḡaba bi gwai
nuwaboya bi biga laḡanidi i sivudi.

⁵ Wainuwavaina bi waikadabodaboka
waisuluva bi mote waisuluva laḡannidi tana i
sivudi.*

⁶ Tana waitavutavu bi kaituniyoai,
sako kauwa bi pwalage laḡannidi i sivudi.

⁷ Laudoulisi bi laupopo,
giu bi miya moimoisili laḡannidi tana i sivudi.

⁸ Wai nuwaḡemota bi waḡinana,
waiḡasiḡasi bi wainuwaḡemota laḡannidi
tana i sivudi.

4

⁹ Lava labu miyana i visuna
kaka lava ḡemota.

Banina tedi sai saguvivila
te edi noya ya velau kauwa.

¹⁰ Bamoda ḡemota i kuluvana
ba enatau ya solu waimoito.

Bi lava taunaḡa ba i gebo gulata,
mote aiyai kaka ima sagu.

¹¹ Kauwina ḡemotinemo kota,

* **3:5:** Gibulu baibol i giu te ḡakima laidabadabalaladi bi ḡakima
laidubudubudi.

lava labu sa kenakena ġemota.
 Tedi sai tunipoyapoya,
 bi lava taunaġa bainewa yai poya.
 12 Lava taunaġa moimoitona male taudanene ya
 lauyovoġe.
 Bi lava labu ba sai tauliviteyanana
 ba taudanene mote ima lauyovoġedi.
 Lava faiona ba maibena maġina faiona loiloidi,
 mote luvana kuma ġavuki makaiye.

5

- 10 Lava mabai mane nopodi ya vaivaina ba laġan
 matabuna waimane gulata sa ġoeġoe,
 lava mabai waiguyau nopodi ya vaivaina ba
 mote luvana mwali matabuna sima legau
 kovidi,
 niga ġowenidi waitedi banidi geġa.
- 11 Bamoda kunai mane gultatana ba lava wapewa-
 pedi sai sinasinam te mane kwa pwalage
 kovi,
 bi kwa kita otiye bi nimammo mote ima kena.
- 12 Taubagibagi sa noyanoya gultatana ba sa kena
 kauwa,
 bamoda edi kani ġaubona ee dididiga bi geġa
 te sa kena,
 bi lava waimanedi,
 ba edi ġonaġona sa voyiedi te mote sima kena
 kauwa.
- 13 Tagu niga dobunemo mwali ġemota
 e kitana mote i visu.
 Lava wai mane guletina
 bi i wai nuwanuwava tana aubaina,

- 14 bi bainewa male te ena mane i yababa,
te natunatuna mote bai sima vai.
- 15 ✧ Mainana kota tada makofakofada te tubuḡa,
bi laḡannemo ta pekina ba waiḡonaḡona
geḡada.
- Bi eda noya maiidi mote bai ḡesauna tama vai bi
tama nawa.

7

Nuwauyauya ba yawasana aubaina

- 15 Egu yawasana waibanigeḡana noponemo bai
matabuna e kitedi.
Lava didimanidi bi mavalivaliudi sa pekipeki,
bi gebogebo lavedi sa miyamiya wailofa.
- 16 Kumai noḡota te tam kuna didimana,
ee kuna nuwauyauya gulata,
mba taumḡa kwa kakagebgebom.
- 17 Kuma voyiem te tam bu'uwa,
ee gebogebo kauwena lavam
mba taumḡa em miya kwa taitaiwatiḡe.
- 18 Bi i visu te niga giuvavasagidi kwa kaiwatedi,
lava aiyai Maimaituwa ya vivivilena,
ba ya sagu te niga kauwidi labu mote
lisinemo sima tubuḡa.
- 19 Bi nuwauyauya lavana i ḡailisina,
kaka ḡaliḡalibona taun 10 sa waibadaedina.
- 20 Bamo mote lava aiyai niga dobunemo didiman-
ina,
te visuvisu taunaḡa ya voiye bi mote gebogebo.

✧ 5:15: Dyb 1:21

8

¹⁶ Tagu suwala bi dudubala mote ei yawasi. E noyanoya gulata te gado nuwauiyauya yà sibe, te lava niga dobunemo bai sa voivoiyena yà kita banavidi. ¹⁷ Bai matabuna Maimaituwa dobumo i voiyedi, ta kitekitedi bi banidi mote tama sibedi. Avena te kona laugaiḡailisi te bamo palatina bi mote luvemi. Bamo te sibe lavedi a giu te a sibe kauwe, mba mote bai a sibe.

11

⁹⁻¹⁰ Ei lava valivaliumi ko labe kauwemi mote bai imai nuwaboyemi bi ima taipilipilimi, emi waimagula laḡanna mote i lofa. Ma valivaliumi tubuḡimi ko labe kauwedi. Bi mavalivaliumi yawasana koi nuwavisuye. Bi bai matabuna ko noḡonoḡotidina ko voiyedi. Bi ko sibesibe te gebo ee visu ko voivoiyedina ba Maimaituwa taunaḡa kaka ya etalemi.

12

¹ Sauginemo ma valivaliumi Taupatimi nuwemi ima kauleya. Ma valivaliumi ko vivile kauwa bi pilipili laḡandimo ba ko giuna gado, “Yawasanidi mote kaka yàmai nuwavisu munāḡedi.” ² Suwala, nawalai bi kipola yanedi sai dudubala bi nabu ya vakamaḡe, mulinemo kaka yada ya laumaḡata gabunemo. ³ Kwa noḡoti te nima tausagum sa gusugusu bi kaḡem em ani vamaḡakamai a mwalulu. Bi mwakam kamyā anisana guda kauwena ba a kuluva bi matam ai gaḡuḡaḡu te mote kumai kita kauwa. ⁴ Sauginemo beyam i potana ba etamo dagugu

mote kuma vaiye. Bamo te witi sa ḡaviḡavi guda bi daguguna ya saḡasaḡa ee sale sai beya takataka bi mote luvana kuma vaiyedi. Bi mwanuwa kalinedimo kwa kena nuwasa. ⁵ Taupatim kwa gei noḡoti muliḡa kaka kwai magula kauwa. Mba saugidimo kwa lauvayado bi kaidakiḡa nawa kwa naile. Dabam ya yaguna bi tubuḡa wai ḡemotina noḡotina lisimmo ya kovi. Tam kaka gabu kenakena nonoḡinemo kwa nawa kwai yawasi bi em pekimo tauḡaba sa ḡabem.

⁶ Ma valivalium Taupatim kwa noḡoti, muliḡa kaka em yawasana visuvisuna maibena sein kipokipolina ya nuwaḡavuka, ee gulewa goldimo voivoiyena ya nuwagolu, ee mai gauba dugina ya nuwanuwagoluna. ⁷ Te tubuḡa ya munaḡa yaila gobusa bi aluwa Maimaituwa i vitevitedana ya vai munaḡe. ⁸ Tauwailovelove i giuna gado, “Yawasana banina geḡa, giukauwa te bai matabudi banidi geḡa.”

Kwa vivila bi giuvavasaḡa kwa vai

⁹ Tauwailovelove ba i nuwauyauya bi i ḡoeḡoena ba lava yai loveloveda te mba nuwauyauyana banina ta sibe. Tana nuwaueuyedi i noḡotiwaitetedi bi i wai laulubidi te giukauwa. ¹⁰ Tauwailovelove i ḡoeḡoena ba didimana giudi ya gilumidi bi i gilugilumidina ba kamaina te giukauwa giudi.

¹¹ Mba nuwaueuyedi giudi ba mai kai manimanidi tauḡamo nimedimo te sipu sa labedi bi sa tupa wai didimanidi bi giudi kota mai tutu manimanidi kai mododimo tututu patinidi. Bai matabuna tauwailovelove ya wailovedana ba

Maimaituwa i viteda. ¹² Natugu mba giudi kwa legaudi. Bi kwa kita kauwa, anapu vaina bi buka wapewapedi gilumidi mote ima kovi bi kwa wait-epedina eete tunim ya daboka. ¹³ Bai matabuna kona vaiye bi egu noḡota ba niga mainana, Maimaituwa ko vivile bi kalinana ko voteyet-eye. Mba kauwina dabanemo te Maimaituwa i voiyeda. ¹⁴ Bi tada bai matabuna kanidavonemo ee masagabomo ta voivoiyena, visuvisu ee gebo-gebo bi Maimaituwa kaka ya kulavitavitaledi.

Buk Baibel long Kakabai
Portions of the Holy Bible in the Kakabai language of
Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Kakabai long Niugini

copyright © 2010-2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kakabai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-06-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8614ef9e-7279-5fda-a20a-4c1b45b2f51a